

22-24.12.2018 | 8pm
25-26.12.2018 | 3pm

賽馬會立方



奇幻鏡花遊

SIGMA

BY GANDINI JUGGLING



演出場刊

場地規則

- 1 演出長約50分鐘，不設中場休息；
- 2 遲到者須待節目適當時候方可安排進場；
- 3 為免表演者及觀眾受到騷擾，請關掉手提電話、響鬧及發光裝置，同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影；多謝合作。

製作人的話

一直有朋友在問，大館作為古蹟及藝術館，在構思節目時，表演藝術會如何與古蹟連繫？我的回答始終如一，大館作為古蹟，經歷了百多年的歷練，擁有重要的歷史及文化內涵，修復和改建則賦予了它新生命和新意義，使它能與時代並進，再為我們的城市服務。

就如各位將會觀賞的當代馬戲一樣，傳統的馬戲表演藝術被賦予了當代的意義 — 《奇幻鏡花遊》大膽將雜耍、幾何學與傳統印度舞結合 — 其理念與我們的理念同出一轍，藉著深厚的傳統根基，加上創意，激發更多的可能性。

錢佑

大館 表演藝術主管

導演的話

《奇幻鏡花遊》嘗試結合南印度的傳統婆羅多舞蹈 (Bharatanatyam) 和雜耍，看看兩者之間會產生出什麼火花。這兩種藝術形式的共通點，是它們都在時間和空間上瞬間成形。若簡單以數學角度來說，我們是對兩者於幾何學中的相異之處感到興趣。所謂跳舞，其實是表演者於不同空間流動；而雜耍，則是表演者於同一空間流動。在創作上時，我們做了許多有趣的實驗，例如試驗一組組連串動作在哪裡及如何開始、停頓，又或是當物件以拋物線方式下墜時，如何影響舞者的速度。

除了幾何學，這作品亦有人性化的一面。我們對於民族學亦深感興趣，例如儀式。這兩種藝術形式包含許多原型符號，我們嘗試將它們扭轉和融合，將一種藝術形式投射到另一種上，建立一個豐富的舞台生態。

Sean Gandini

- 註：
- 1 幾何學是數學的一個基礎分支，主要研究形狀、大小、圖形的相對位置等空間區域關係，以及空間形式的量度。
 - 2 民族學是人類學的分支，主要比較與分析人類的族群、種族與(或)國家群體之間的起源、分佈、技術、宗教、語言與社會結構。



關於《奇幻鏡花遊》

《奇幻鏡花遊》結合了雜耍、幾何學與傳統南印度婆羅多舞蹈的創意結合。

此劇陣容華麗，舞者包括獲獎無數的編舞家Seeta Patel，變化出豐富多彩的節奏、圖案和色彩，更對南印度的傳統婆羅多舞蹈作出獨特詮釋。

絢麗的全女班舞者四人組、誘人的敲擊樂、華美的多媒體投影佈景，帶來連場精心製作的演出，邀請現場觀眾加入對話，以形體動作跨越文化障礙，激發無限想像。

此劇分別贏得愛丁堡國際藝穗節完全劇場獎 (Total Theatre Award)、亞洲藝術大獎 (Asian Arts Award) 及先驅天使獎 (The Herald Angel Award)。

創作人員

導演 | Sean Gandini

編舞 | Seeta Patel

燈光設計 | Guy Hoare

投影設計 | Zsolt Balogh (New Visual Paradigm)

服裝設計 | Lydia Cawson

作曲 | Andy Cowton

綵排導演 | Emma Mannisto-Lister、Jose Triguero

演出 | Seeta Patel、Indu Panday、Kim Huynh、Kati Ylä-Hokkala

技術人員 | Zoe Hunn

韻律顧問 | Prathap Ramachandra

雜耍原創設計 | Owen Reynolds

Sean Gandini

導演



Gandini Juggling藝術總監，是當代雜耍藝術的先驅。作為一名表演者、編舞家和導演，他於過去25年間一直推動發展雜耍藝術，將之擴闊成一門學科和藝術形式。作品多產豐富，更曾與多位著名藝術家合作，包括美國音樂先鋒Tom Johnson和極具影響力的英國編舞家Gill Clarke。最近則與編舞家Ludovic Ondiviola及作曲家Nimrod Borenstein合作，創作破天荒的雜耍芭蕾舞作品4x4: Ephemeral Architectures。2016年為英格蘭國家歌劇團廣受好評的Philip Glass歌劇《阿赫那頓》(Akhmaten)編舞；2018年，與編舞家Alexander Whitley和作曲家Gabriel Prokofiev合作，首演《春》(Spring)。現時任教於多所世界知名的馬戲學校，致力培育下一代雜耍藝術家。

Seeta Patel

編舞 / 演出



南印度的傳統婆羅多舞蹈專家，曾隨DV8形體劇場、Shobana Jeyasingh舞蹈團、David Hughes舞蹈團和Mavin Khoo Dance等藝團巡迴演出。曾獲英國沙德勒之井劇院的行政總裁兼藝術總監Alistair Spalding指導 (Dance UK 2014/5計劃)，並獲頒華盛頓S&R獎(2017年)及阿德萊德藝穗節的最佳舞蹈及和平基金會獎 (Not Today's Yesterday, 2018年)。目前正著手創作大型作品，包括具標誌性的《春之祭》，同時支持海外的年輕人才及推廣婆羅多舞蹈。

Indu Panday

演出



曾與享譽國際的舞者及編舞家合作，參與古典及當代印度舞蹈作品演出，包括Kalpana Raghuraman、Kenzo Kusuda、Sri Hari and Smt. Chethana Hari及Revanta Sarabhai等不同編舞家的作品。

Kim Huynh

演出



畢業於法國音樂和舞蹈學院，曾接受芭蕾舞和體操訓練，之後將其技能運用到雜耍表演中。她長期參與Gandini Juggling及自己成立的藝團 Sens Dessus Dessous的演出，曾參演 Smashed、4x4: Ephemeral Architectures、Dis-cordes及Linea。近期正籌備攝影項目「365 homes」。

Kati Ylä-Hokkala

演出

被譽為舞蹈及雜耍的先驅，是其世代極具標誌性的雜耍演員，以結合形體動作與複雜調度能力見稱。曾是韻律體操運動員，練習單腿站立拋接逾二十五年，鍛鍊出其獨特且冷靜精確的雜耍風格。近年為Gandini Juggling 共同執導多部作品。



關於Gandini Juggling

Gandini Juggling於1992年由世界知名雜耍藝術家Sean Gandini與Kati Ylä-Hokkala共同創立，探索雜耍的奇妙編舞潛能，以及透過舞蹈美學發展雜耍藝術。

過去二十七年，其藝術之旅多元豐富，製作了三十部足本演出，並巡演於五十個國家。

近期創作包括三部曲作品：4x4 Ephemeral Architectures、《奇幻鏡花遊》及《春》，嘗試打開雜耍與精緻舞蹈形式之間的對話。此外，Gandini Juggling亦參與大都會歌劇院近作 — Philip Glass歌劇作品《阿赫那頓》，為十位雜耍者精心編排演出。

Gandini Juggling一向敢於挑戰常規，勇於表現自我風格，常作大膽冒險，無懼逆流而上，以推動當代馬戲藝術為己任，塑造屬於21世紀的雜耍藝術。

鳴謝

聯合製作 支持

你的意見是我們進步的動力，歡迎填寫問卷與我們分享你對是次演出的感受！

